

stellt sich die Frage», вовлекающие «Erinnern Sie sich...» и высказывания, призывающие к совместной активности «Wollen wir ins Kino gehen!» должны найти отражение на занятиях иностранного языка.

В психологии существует понятие айсберг общения. Суть его заключается в том, что верхняя часть айсберга – слова, которые говорит человек. Нижняя часть айсберга – это чувства, мысли, ценности, ощущения, т.е. всё то, что он даёт понять. В этой связи следует учить студентов не только вербальной, но и невербальной коммуникации. Важно, чтобы студенты-международники овладели формами приветствия, прощания и т.д. стран изучаемого языка. Так, в Германии, женщинам при приветствии принято жать руку, что многие наши соотечественники не делают, тем самым создают не совсем приятные, а порой конфликтные ситуации. Важно учить студента поддерживать визуальный контакт, управлять своим голосом, темпом и тембром говорения и улыбаться, так как когда человек улыбается, его голос звучит тепло и раскрепощённо.

Таким образом, формирование социальных компетенций является залогом успешной профессиональной деятельности и должно стать поэтому неотъемлемой частью занятий иностранного языка в вузе.

## **МОТИВАЦИОННАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ ПРИ ОБУЧЕНИИ СТУДЕНТОВ ГРАММАТИКЕ**

*И. С. Юдчиц*

*Белорусский государственный университет,  
пр. Независимости, 4, 220030, г. Минск, Республика Беларусь, irina19770408@gmail.com*

В статье рассматриваются некоторые вопросы мотивации студентов к изучению грамматики. Описываются причины негативного отношения студентов к данной дисциплине. Особое внимание уделено ошибочному представлению студентам о сути и назначении грамматических правил и закономерностей. Анализируется и сравнивается лексический запас английского и русского языков. Подчеркивается практическая, инструментальная роль законов грамматики в процессе обучения. Делается вывод об относительной немногочисленности грамматических правил и конструкций наряду с большой массой лексического запаса языка. На примере анализа такого грамматического явления, как артикль в английском языке, приводится пример философского подхода к изучению грамматических структур, которые отсутствуют в родном языке студентов. Даются конкретные рекомендации и возможные способы усиления мотивации студентов.

**Ключевые слова:** мотивация; обучение грамматике; грамматическое правило; философия грамматики; грамматика слушающего; грамматика говорящего.

# MOTIVATION IN TEACHING UNDERSTANDING GRAMMAR

*I. S. Yudchits*

*Belarusian State University,  
Niezaliežnasci Avenue, 4, 220030, Minsk, Republic of Belarus, irina19770408@gmail.com*

The article is aimed to describe motivation when teaching students grammar. The author examines the existing negative attitude of students towards grammar. Special attention is given to students' erroneous ideas about the essence and functions of grammatical rules and patterns. The vocabularies of the Russian and the English languages are analysed and compared. Practical and instrumental role of grammatical laws in teaching grammar is underlined. It is concluded that grammar rules and patterns are relatively few if compared to the mass of the language vocabulary. By analysing such grammar phenomenon as the article the author shows the example of philosophical approach to studying grammatical phenomena that are absent in the mother tongue of students. The author also provides concrete recommendations and possible strategies to strengthen students' motivation to study grammar.

**Key words:** motivation; grammar teaching; grammar rule; grammar philosophy; grammar of the listener; grammar of the speaker.

Грамматика представляется одним из самых сложных аспектов языка для обучения. Ее не любят студенты – один из самых распространенных вопросов: «Зачем учить грамматику? Она непонятна и не нужна», а одно из самых частых утверждений: «Грамматика – это набор скучных правил».

В большинстве случаев неприятие грамматики начинается в школе, на уроках родного языка, хотя это, конечно, звучит странно. В Беларуси школьники не любят уроки белорусского и русского языков, в Великобритании – английского, в Испании – испанского. Многие даже не всегда понимают, что такое грамматика. Школьники не любят уроки родного языка и из-за этого не любят грамматику, часто путают ее с орфографией, полагая, что грамматика связана с правописанием слов, что абсолютно неверно.

У среднестатистического студента есть представление о том, что кто-то придумывает правила и законы грамматики, которым непременно нужно следовать, но которые далеко не всегда ему понятны. Именно здесь кроется, пожалуй, основная проблема негативного отношения к грамматике, поскольку школа закладывает очень сильный подсознательный карательный инструмент за незнание чего-либо – плохая отметка, выговор, осуждение, наказание.

Представляется крайне важным поменять представление студента о том, что такое грамматика и зачем она нужна. Совсем не обязательно

следовать правилам, если ты этого не желаешь. Пожалуйста, выучивай слова, строй предложения так, как представляется тебе правильным. «Я хотеть спать», «мы путешествовать Гималаи», «сегодня погода хорошо» - такие структуры возможны? Да, и мы их можем услышать в жизни от людей, не очень хорошо владеющих языком, а точнее, правилами связи слов в предложениях и высказываниях. Но возможно ли таким образом описать, когда и как происходят события, выразить оттенки и нюансы, модальность? К сожалению, нет – при обмене такими фразами не получается полноценного общения и обмена информацией.

Поэтому если нам не важно, когда мы ездим в Гималаи, и ездим мы туда вообще, либо только собираемся, либо хотим, но еще не точно решили, либо хотим и уже сделали некие приготовления – заказали билеты, забронировали отель, составили маршрут – если все это не интересует ни нас, ни нашего собеседника, тогда «мы путешествовать Гималаи» - вполне приемлемая конструкция. И зачем нам правила?

Но в том то и дело, что в реальном общении именно все вышеуказанные детали и составляют сущность общения. Они играют первостепенную роль и для говорящего, и для слушающего. Иначе ты не сможешь донести то, о чем хочешь поделиться, и никто, ну просто никто не поймет, какой ты бесподобный блогер, как чудесно ты готовишь пиццу, какими невероятными советами и рекомендациями ты готов поделиться с окружающими, какая интересная (комическая, трагическая, романтическая, фантастическая) история произошла (происходила, будет происходить) в твоей жизни.

Зададим студентам вопрос: «Сколько слов в английском языке?» Варианты ответов разные - от пары тысяч до миллиона. На самом деле Webster's Third New International Dictionary содержит 470 000 статей, а Толковый словарь живого великорусского языка – 200 000. А какое количество слов использует обычный человек в жизни? Оказывается, 1500 - 2000 слов – это активный словарный запас, которого хватает для того, чтобы обеспечить повседневное общение. 3000 - 4000 слов достаточно для практически свободного чтения газет или литературы по специальности. Самый лексически богатый писатель русского языка А.С. Пушкин использовал в своих произведениях 24000 слов, гениальный Уильям Шекспир – чуть больше 30000 слов. Но это все равно очень далеко до полного объема лексики каждого из языков! Трудно ожидать, что обычный человек будет использовать весь запас слов родного языка, если даже такие гении не включили в свои многочисленные произведения даже половины.

Из всего вышесказанного можно сделать очевидный вывод: объем лексики языка слишком велик, поэтому невозможно знать все слова

даже родного языка. Более того, трудность представляет выучить даже большую их часть. Что уж говорить об иностранном языке, который постигается гораздо медленней и сложнее, чем родной.

С другой стороны, взглянув на правила и законы грамматики, можно с облегчением констатировать, что их количество относительно невелико по сравнению с огромным корпусом лексики. Естественным образом за довольно небольшое время можно выучить и овладеть всеми основными правилами грамматики.

Практическая бесконечность лексического запаса языка и относительная конечность грамматических правил и конструкций – это очень сильный аргумент в пользу изучения грамматики. Имея относительно небольшой запас лексических единиц, применяя правила их комбинирования, в чем и заключается практическая сторона грамматических законов и правил, возможно достаточно полноценно решать сложные речевые задачи в совокупности с различными жизненным, психологическими, социокультурными и прочими характеристиками. Кроме того, следует подчеркнуть, что обучение видам речевой деятельности – аудированию, чтению, говорению и письму – практически невозможно без знания грамматики.

Итак, человеку вовсе необязательно знать все правила грамматики. Но необходимо донести до обучающихся понятие о том, что правила – это не правила как самоцель, а некий алгоритм действий, который мы применяем для решения абсолютно конкретных задач, таких же, с которыми мы сталкиваемся в повседневной жизни, экономике, общении, неординарных ситуациях. Хочешь выражать действия в прошлом – добавляй -ed к глаголу, хочешь говорить о том, что уже сделано, используй Present Perfect, хочешь говорить о действиях, которые длятся какое-то время ли указываешь на стартовый момент действия – Present Perfect Continuous к твоим услугам [1, с. 120].

Вообще, очень важно представить грамматику именно как инструмент, способ, лайфхак для достижения своих целей и облегчения этого достижения и при этом снижения затраты усилий на весь процесс. Грамматическое правило работает точно так же, как и любой другой инструмент. Можно забивать гвоздь ботинком, но зачем, если есть молоток? Быстрее, надежней, проще – вот для чего грамматика и ее правила.

Имея такое представление о том, как работает язык, обучающиеся приобретают дополнительную мотивацию для изучения грамматических правил. Но что важнее, исчезает понятие о навязанных кем-то конструкциях, что облегчает постижение иностранного языка с психологической точки зрения. Есть другие способы научиться языку,

но именно знание грамматики позволяет наиболее просто и эффективно изучить язык. При этом не важно, находишься ли ты в языковой среде или нет – владение грамматикой упростит процесс постижения языка в любом случае.

Еще одним способом усиления мотивации при изучении грамматики является раскрытие внутренних глубинных причин существования грамматического явления, «философии грамматики», по выражению известного датского лингвиста Отто Есперсена [2, с. 3]. Особенно важно это в том случае, когда изучаемое явление отсутствует в родном языке. Тогда изучающему иностранный язык не на что опереться, не с чем сравнить и провести параллели, что зачастую вызывает простое механическое употребление правила, влекущее дискомфорт и неуверенность в речи и поведении. Приведем пример.

Спросим студентов: «Для чего в английском языке нужен артикль? В русском языке он отсутствует, и никто не испытывает необходимости в его использовании». По мере обсуждения данного вопроса всегда возникают оригинальные яркие версии, не обязательно научно обоснованные, но от этого не лишённые ценности, поскольку рождаются в процессе жарких споров и дискуссий, что уже само по себе оправдывает подобные обсуждения.

Если рассматривать грамматику с точки зрения слушателя и говорящего, то кому нужен артикль? [3, с. 15] Конечно, слушателю, поскольку говорящий знает, о чем он говорит, и не нуждается в дополнительных маркерах. А вот для слушателя артикль как раз и является сигналом, знаком, указателем. Если артикль неопределённый, то это знак того, что слушателю нет необходимости искать в памяти предмет или явление, о котором идет речь. Он просто должен слушать дальше, а говорящий должен сам рассказать об этом, что он, собственно, и делает в настоящий момент. А вот употребление определённого артикля есть сигнал к тому, что слушатель должен поискать в своих уже имеющихся знаниях, памяти то, о чем ему рассказывают.

Но зачем все эти знаки и сигналы? На наш взгляд, это еще одно из многочисленных в английском языке выражений уважительного отношения к собеседнику в частности, и к окружающим людям в общем. Ценность каждого человека как уникального незаменимого субъекта выражается, таким образом, и через такое языковое явление, как артикль.

Следственно, мы видим, что при достаточно серьезном изучении, осмысливании языковых явлений и размышлений о них возможно сделать глубокие психологические, философские и даже экзистенциальные выводы о менталитете народа, его ценностях и

особенностях Удовлетворение от процесса и результатов подобных размышлений оказывает чрезвычайно позитивное, стимулирующее влияние на атмосферу занятий, вовлеченность студентов и скорость их работы в процесс изучения иностранного языка. При этом изучение уже не воспринимается ни скучным, ни ненужным, но становится процессом поиска ответов на интересующие вопросы.

#### БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. House H. C., Harmon S. E. Descriptive English Grammar. Prentice Hall. – Second edition, 1961. – 457 p.
2. Есперсен О. Философия грамматики. – М.: Иностр. лит., 1958. – 578 с.
3. Смирницкий А. И. Очерки по сопоставительной грамматике русского и английского языков / А. И. Смирницкий. – М.: Высш. шк., 1970. – 396 с.